Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 93 (1975)

Heft: 21

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Korrosionsprobleme?

der hochresistente Naturgummi bietet wirksamen Schutz vor Abrieb und Verschleiss

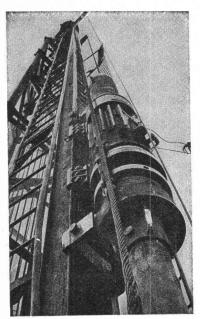
Wir liefern

Linatex Pumpen, Ventile, Schläuche, Linatex Auskleidungen von Behältern, Tanks usw., Linatex Sandrückgewinnungsanlagen (über 200 Anlagen in der Schweiz), Linatex Formartikel für Geräusch- upd Erschütterungsdämpfung.

Eigene Linatex-Spezialwerkstatt. Sachkundige Beratung durch erfahrene Linatex-Fachleute.

Robert Aebi AG

8023 Zürich Tel. 01/23 17 50



Pfahlfundationen

- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Fertigbetonpfähle
- Holzpfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

EGGSTEIN AG LUZERN

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 21

22. Mai 1975

Inhalt

Berechnung der Traglast von Stahlbetonplatten mittels finiter Elemente. Von E. Anderheggen und H. Knöpfel	313*	
Luftspeicher-Kraftwerke zur Spitzendeckung. Von	316*	
B. Lendorff		
Kunst am Bau. Von D. Dejaco	320*	
Nekrologe		
Maurice Hartenbach	322*	
Umschau		
Gemeinsames Institut für Toxikologie der Zürcher Hochschulen. Der Rhein von den Quellen bis zum Meer. Grosser BDA-Preis 1975	223	
Wettbewerbe		
Concours d'idées pour le quartier de la Valsainte à Vevey VD. Kreissekundarschule Maienfeld GR Primarschule «Stephanshorn» St. Gallen. Primarschule «Sturzenegg» St. Gallen. Sonderschule Ausserschule Ausser-	223	
schwyz in Freienbach SZ. Zentrumgestaltung in Büron LU. Kirchliches Zentrum in Kempraten SG. Ausbildungszentrum Löwenberg bei Murten. Prix UIA 1974. Concours 1974 de la Convention Européenne de la Construction Métallique	324	
Grüne Seite vorn:		
Laufende Wettbewerbe	G 65	
Wettbewerbsausstellungen	G 66	
Aus Technik und Wirtschaft	G 66	
Grüne Seite hinten:		
Kurse und Tagungen		
«Planen und Bauen heute», Davos. Kabelfehlerortung in den Energie- und Nachrichtenkabelnetzen. Symposium «Energie solaire dans le bâtiment» à l'EPFL. Verband Schweizerischer Abwasserfachleute. International Symposium on Induced Seismicity, Banff, Canada. Formation post-grade de génie de l'environnement à l'EPFL. Interpraevent 1975 in Innsbruck.		
Aircraft Crashworthiness: Design, Test, Analysis,	G 67	
Experiments	G 67	
Ausstellungen, Messen	G 68	
Öffentliche Vorträge	0.00	

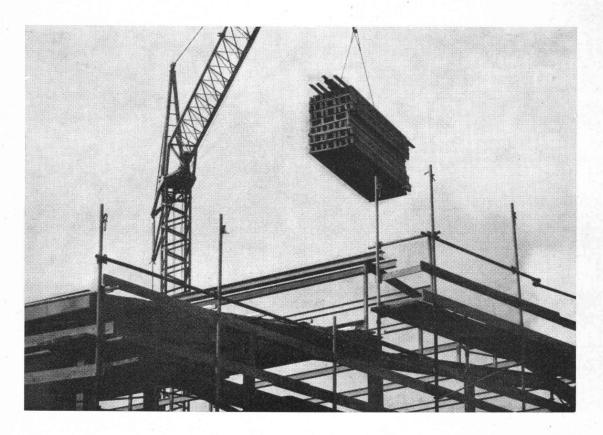
Soeben in unserem Verlag erschienen:

Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke. Von Georges Bridel. Umfassende Darstellung der bedeutenden schweizerischen Leistungen auf diesem Gebiet. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verkehrshaus der Schweiz. 106 Seiten, 70 Abb., 1 Falttafel. Format A5 Computereinsatz im kleinen und mittleren Ingenieur- und Architekturbüro. Vorträge der Informationstagung der SIA-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie (FII) vom 5. und 6. April 1974 in Zürich. 193 Seiten mit Abb. und Tabellen. Format A4

60.—

Die

«Kaskoversicherung» für Ihre Baustelle



Unsere Bauwesenversicherung bietet finanziellen Schutz gegen die Beschädigung oder Zerstörung eines Werkes während der ganzen Bauzeit.

Unsere Bauwesenversicherung ist ein wichtiger Trumpf, da sie

- Ihnen erlaubt, Ihre Aufgabe mit minimalem Risiko zu erledigen
- das vom Bauherrn investierte Kapital schützt
- für den von allen Beteiligten erwarteten Gewinn bürgt.

Indem Sie die Prämie dieser Versicherung den Beteiligten (nach Massgabe ihrer Bauleistung) belasten, wird jeder durch diese Garantie zu minimalen Kosten versichert. Die Gesamtbaukosten erhöhen sich dadurch praktisch nicht.

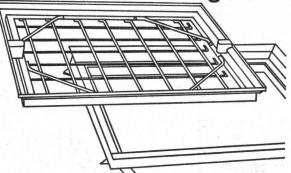
Verlangen Sie bitte unseren Prospekt, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

Für alle Ihre Versicherungen bieten wir Ihnen die entsprechenden Dienstleistungen.

Geschäftssitz: Place de Milan 1001 Lausanne



«esser's» Schachtabdeckungen



Für den Bauausführenden: Keine Probleme beim Einbau! Die Nenngrössen passen sich entweder den verschiedensten Plattenformaten von Fussbodenbelägen an oder weisen den Vorschriften entsprechende Mauermasse für die lichte Schachtweite auf.

Für den Architekten: Bei der Planung entfällt zeitraubendes Detaillieren von Sonderkonstruktionen. Er findet für alle Wünsche eine ganze Skala von normgerechten Typen zur Auswahl.

Für den Bauherrn: Kein hässlicher Anblick bei Kontrollschächten im Bauwerk mehr! Jeder beliebige Bodenbelag kann in die Schachtabdeckung eingebracht werden und macht diese praktisch unsichtbar – auch bei Teppichbelag.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.

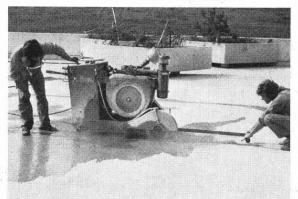
Jakob Scherrer Söhne AG Allmendstrasse 5 - 7 8059 Zürich Telefon 01 2579 80



CTK

bft fräst Fugen

Mit modernster Betonfräse!



Auf dem Flachdach eines grossen Bürogebäudes muss eine Blitzschutzanlage montiert werden. Dafür fräste bft 80 m lange, 8 cm tiefe und 10 mmbreite Fugen in die Betondecke. In nur einem halben Tag. Ohne Lärm, ohne Staub, ohne Erschütterung – millimetergenau.

bft löst auch Ihre Bohr- und Fräsprobleme!



Herrligstr. $33 \cdot 8048$ Zürich \cdot 01/971 971/62 35 46

2

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Redaktoren:

Architektur: Gaudenz Risch, Arch. SIA

Bruno Odermatt, Arch. SIA

Bauingenieurwesen: Georg Weber, Ing. SIA Maschinenwesen: Max Künzler, Ing. SIA

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; E. Schubiger, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Anzeigenverwaltung

Wa

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filialen

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72 1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

Bei der Schweizerischen Bauzeitung erhältliche Bücher

Der Unternehmer im Werkvertrag und seine Haftung für Mängel des Werkes. Von *P. Gauch* (Buchausgabe, Schulthess Polygraphischer Verlag AG, Zürich)

24.—

Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt – Ursachen – Sanierung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Günter Zimmermann. (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinband. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag)

38.30

Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr. U. Trüb (220 S. in Leinen gebunden)

18.—

Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von T. Varga (71 Abb.)

17.50

Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Pilzdecken, Flachdecken). Von *D. Pfaffinger* und Prof. Dr. *B. Thürlimann* (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden)

65.—

Zuzüglich Porto und Verpackung.

ver macht was? SBZ-Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen Tel. 056 74 01 71 Tonet AG, 4657 Dulliken Tel. 062 35 41 41, Telex 68195

Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, 7202 Trimmis Maschinenfabrik Tel. 081 27 24 34

Architekturmodelle

Modellbau Beck 8450 Andelfingen Tel. 052 41 25 57 H. Schalk, 8050 Zürich Siewerdtstr. 99, Tel. 01 46 62 11 Zaborowsky, 8001 Zürich Neumarkt 10, Tel. 01 34 22 16

Auflage- und Fahrbahnübergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau Mageba SA, 8057 Zürich Irchelstr. 18, Tel. 01 26 67 36

Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. Sprengen

bft Betonfräs-Technik AG 8048 Zürich, Herrligstr. 33 Tel. 01 971 971 / 62 35 46 W. Hasler & Co., 9630 Wattwil Tel. 074 7 29 73

Bewehrte Erde

BEVAC, Marcel Grangier 1033 Cheseaux, Tel. 021 91 10 86

Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau Tel. 01 96 50 51, Telex 53483

Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich Irchelstr. 18, Tel. 01 26 67 36

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071 63 12 32

Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich Tel. 01 44 55 60 Grosscomputer-Rechenzentrum DIGISTAT AG, 8023 Zürich Schützengasse 10 Tel. 01 27 52 95 Elektronische Berechnungen in der Statik

Digital AG, 8050 Zürich Baumackerstr. 24 Tel. 01 46 77 60 DATASTATIC AG, 8034 Zürich Dufourstr. 155, Tel. 01 55 19 50

Fahrgerüste

(Rollgerüste)

Rogeba Inter SA 5453 Busslingen Tel. 056 96 21 41

Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01 45 12 90

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 6 49 00 / 6 77 15

Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken Tel. 062 35 41 41, Telex 68195

Förderanlagen

Suter-Strickler Sohn AG 8810 Horgen, Tel. 01 725 26 24

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 6 49 00 / 6 77 15

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01 94 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen Tel. 056 74 01 71

Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG ZH 01 53 02 25, BS 061 98 38 17 BE 031 91 74 54, SG 071 54 24 66

Küchen

Veriset AG, 6037 Root Tel. 041 91 06 60 Büro Zürich 01 62 99 48

Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke Baldegg AG, 6283 Baldegg Tel. 041 88 10 54 Kunststeinwerke

H. Manser, 8832 Wollerau Verenastr. 31, Tel. 01 76 57 79

Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf Tel. 01 836 79 71

Mauerentfeuchtungen

SAP Baustoffe + Bauchemie AG 9306 Freidorf, Tel. 071 48 15 45

Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier 1033 Cheseaux, Tel. 021 91 10 86

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Spritzkabinen Tel. 01 52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01 99 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, Normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 94 13 97

Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich Irchelstr. 18, Tel. 01 26 67 36

Nass- und Trockenkühler

Balcke-Dürr AG Vertretung in der Schweiz: Dipl. Ing. Max G. Olivier & Co. 8032 Zürich, Merkurstr. 36

Natursandsteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach Sz Tel. 01 76 25 25

Pumpen

K. Rütschi AG, Pumpenbau 5200 Brugg, Tel. 056 41 04 55 Schäppi Pumpenservice 8003 Zürich Gertrudstr. 24, Tel. 01 23 48 23

Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich Badenerstr. 330/334 Tel. 01 44 66 25

Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldwil Tel. 01 88 77 34 / 35 Hochleistungsschalung TOP-Cotub

Kunststoffbeschichtungen Schieb- und Stapelwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 6 49 00 / 6 77 15

Schränke

Veriset AG, 6037 Root Tel. 041 91 06 60 Büro Zürich Tel. 01 62 99 48

Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich Rautistr. 58, Tel. 01 52 47 33

Sonnenschutz

Perltex AG, 6003 Luzern Hirschengraben 41 Tel. 041 23 27 33 SUN-X-Glasbeschichtung

Fröhlich Spritzkabinen und Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057 6 57 57 / 58

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG 5430 Wettingen, Dorfstr. 37 Tel. 056 26 06 24

Tanksanierungen, -neuanlagen

P. Bürgin, Generalunternehmun 8050 Zürich, Tel. 01 46 27 75

Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau Tel. 01 96 50 51, Telex 53483

Tore

Bator AG 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 5 28 42 Falt-, Schiebefalt-, Schiebeton Automaten-Steuerungen

Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung 4000 Basel 4, Tel. 061 43 66 00

Trennwände vollflexibel

Bator AG 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 5 28 42 Mobile Trennwände in schallhemmender Ausführung 30-45 db

Türen

Veriset AG, 6037 Root Tel. 041 91 06 60 Büro Zürich 01 62 99 48



TURICUM® und MAMMUT® zwei starke Schweizer Marken

AEZ Asphalt-Emulsion AG

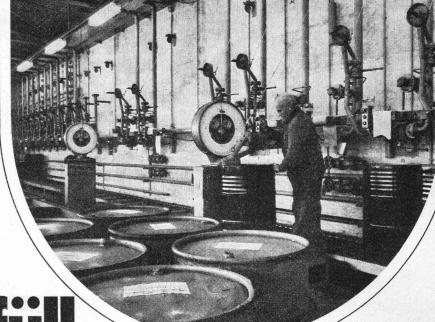
Für anspruchsvolle Flachdachund Terrassenbeläge verwenden wir ausschliesslich TURICUM® zusammen mit MAMMUT®

Wir beraten Sie gerne. Telefon 01-887272

Zürich

28 Pumpen für 32 Lösungsmittel

> Das Problem war: 32 verschiedene Lösungsmittel müssen in Tanks eingefüllt, gelagert und ausgelagert werden können. 32 Lö-sungsmittel, die alle ihre besonderen Probleme mit sich bringen: hohe Verdampfungsdrücke, Explosionsgefahr, gegenseitige Unverträglichkeit.



Die horizontalen Lager- | Die gewählten selbsttanks müssen also mit Pumpen und Rohrleitungen bestückt werden, die mit all diesen Problemen fertig werden. Ein paar wenige Flüssigkeiten können per Schwerkraft eingelagert werden – für alle andern müssen total 28 Pumpen installiert werden.

ansaugenden Zentrifugalpumpen (mit einer Leistung von 500 l/min) eröffnen folgende Produktenwege:

- Die Bahnwagen werden durch die Pumpen auf voller Leistung via Rohrkanal entleert.

- Die Camions werden mittels Schlauch gefüllt, die Mischtanks über Schlauch und Durchlauf-Zähler – beide mit der vollen 500-I/min-Leistung. – Die Fässer hingegen werden mittels Schwenkarm über die fahrbare Fassabfüll-Waage gefüllt. Die Pumpe wird dabei auf 200 I/min gedrosselt.

Für Gasolin und Methylenchlorid jedoch mussten, wegen ihrer hohen Verdampfungsdrücke und der dadurch bedingten geringen Saughöhen, spezielle Injektorpumpen gewählt werden.

Die reichlich komplizierte Anlage funktioniert. Man darf schon sagen: Kesselbau hat bei uns nicht mehr viel mit «Kesselbau» zu tun. Aber sehr viel mit der rationellen Bewältigung komplizierter technischer Probleme.

Tumpenstation und Rohrleitungen Scheller Birmensdorf, ZSCHOKKE

eine Konstruktion von WARTMANN 5200 Brugg

Stahlbau Kesselbau Apparatebau Maschinenbau

Werberei Woodtli 4e

Nicht alles, was jetzt als billig angepriesen wird, ist auch wirtschaftlich.

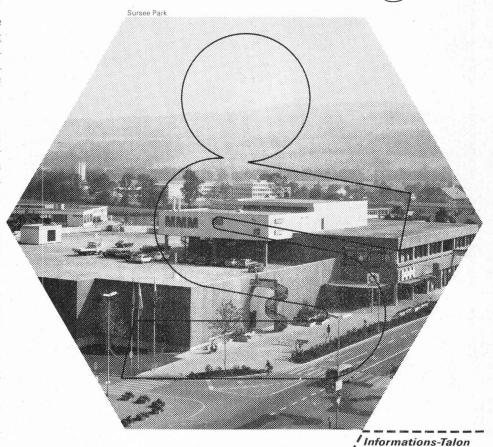
Wersicher gehen will, wählt Sarnafil, die bewährte Flachdachlösung.

Als Fachmann stellen Sie hohe Anforderungen an die Qualität einer Dachisolation, denn Qualität bedeutet Sicherheit. Als kluger Rechner tendieren Sie auf die wirtschaftlichste Lösung heute mehr denn je.

Mit Sarnafil haben Sie beides: Sicherheit und Wirtschaftlichkeit. Sarnafil-Flachdächer haben sich seit weit über 10 Jahren bewährt. Die Probleme sind gelöst, die Erfahrungen gesammelt.

Davon können Sie profitieren, denn wir geben unser Wissen weiter. Durch detaillierte Objektberatung, durch Beratung bei der Offertstellung, durch intensive Schulung der Verleger. Und nicht zu vergessen: Sie haben nur einen einzigen Unternehmer auf dem Dach.

Verlangen Sie weitere Informationen, telefonisch oder mit dem Talon. Unsere Fachleute stehen zu Ihrer Verfügung.



Die armierte PVC-Dichtungsbahn mit dem Sicherheitsvorsprung:

Wir wünschen Referenzen ☐ Dokumentation über Sarnafil SBZ A 3.75 ✓ Besuch eines technischen Beraters Büro_ Adresse Telefon. zuständig

Sarna Kunststoff AG

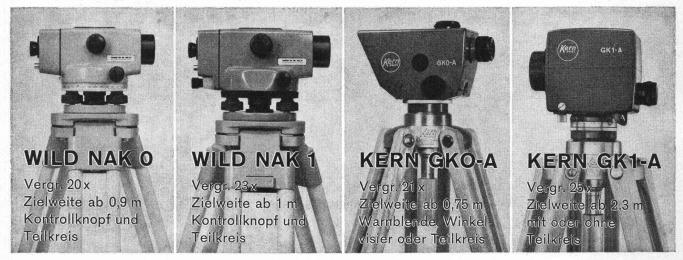
Sarnafil-Abdichtungsmaterialien und -systeme für Hoch- und Tiefbau CH-6060 Sarnen Postfach 12 Telefon 041 66 23 33

Sarnafil-Traglufthallen Sarnacel-Schaumstoffund andere Konfektionen verpackungen



Nivellieren mit Automaten

schneller, einfacher, sicher - aufrechtes Fernrohrbild



Verlangen Sie unverbindlich Vorführung oder nähere Informationen über automatische Nivelliere und andere Neuheiten mit untenstehendem Talon.

GRAB+WILDI AG

8023 **Zürich 1**, Seilergraben 61 8902 **Urdorf**, beim Bahnhof Tel. 01/325788-89 Tel. 01/987667-68

	Vorführung der Nivellier-Automaten Spezialkatalog VG 8
	(Zutreffendes bitte ankreuzen)
Name/Firma:	
Adresse:	
Telefon-Nr.	
Plz.: Ort:	

Wer heute ein neues Haus baut, sollte ans Nachisolieren denken. Damit es nie soweit kommt.

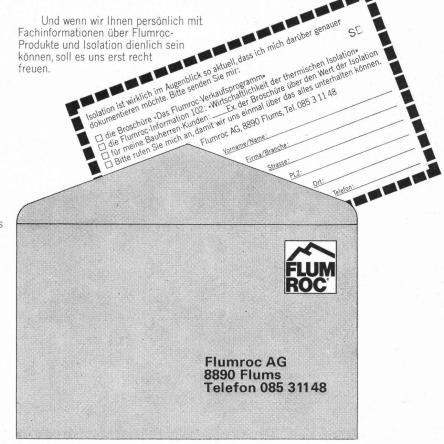
Die Nachisolation ist heute so aktuell, weil es die Isolation bis vor kurzem zuwenig war.

Weil also Häuser gebaut wurden – bei den damaligen Heizölpreisen vielleicht zu Recht – die bis zu 40% der Wärme verlorengehen lassen. So dass es heute wirtschaftlich ist, sie nachträglich mit Flumroc zu isolieren.

Wenn aber heute sogar eine Nachisolation wirtschaftlich ist, wieviel Geld spart man dann erst, wenn Flumroc gleich von Anfang an eingebaut wird? Soviel, dass sich Ihre kleine Mühe,

Soviel, dass sich Ihre kleine Mühe, den Bauherrn von einer dickeren Flumroc-Isolation zu überzeugen, bestimmt Iohnt. Auch für ihn. Es soll ja nicht soweit kommen, dass er sein neues Haus nachisolieren muss.

Beim Überzeugen helfen wir Ihnen übrigens gern: mit einer Broschüre, die Sie ihm geben können. Sie handelt zwar von der Nachisolation mit Flumroc, macht aber den Wert des Isolierens überhaupt nichtsdestoweniger deutlich.



Was muss ein Architekt heute vor allem sein?

KONKURRENZFÄHIG.

Was wird ein Architekt durch *ERRUT* ?

KONKURRENZFÄHIGER.

Das ist die erste Möglichkeit:

Der Architekt verlangt von einer Betonunterlage, dass sie «gründlich aufgerauht» sei. Manche Bauunternehmer verstehen das so, dass sie den noch feuchten Beton mit einem Rechen oder Eisenbesen durchziehen. Natürlich entsteht dann häufig Zementschlämme, und die folgenden Schichten und Beläge haften schlecht. Garantieansprüche werden angemeldet, der Boden möglicherweise aufgerissen, und der Architekt hat Umtriebe und Kosten.

Das lässt sich vermeiden, wenn statt des feuchten der trockene Boden aufgerauht wird. Mit Hammer oder Pickel. Doch welcher Bauunternehmer nimmt diese grosse Arbeit wirklich gründlich? Hier springt ERRUT ein, ein pneumatisches Aufrauhgerät mit zahlreichen Hartmetallspitzen. In einem Bruchteil der Zeit sind die Böden aufgerauht – so aufgerauht, wie es kein Hammer zustandebringt. Dass die Schlämme gründlich entfernt wird, brauchen Sie nicht mehr zu garantieren. Das garantieren wir.

Wenn Sie in Zukunft in Ihr Devis schreiben «gründlich aufgerauht mit ERRUT» gehören Sie zu jenen Architekten, die für ihre gewissenhafte und kostensparende Arbeit bekannt sind. Weil das ERRUT Mac Donald - Aufrauhgerät den Boden schneller, gründlicher und erst noch billiger bearbeitet. Was könnte Sie konkurrenzfähiger machen?

Das ist die zweite Möglichkeit:

Bis heute war es nicht möglich, den Beton in einem Arbeitsgang so exakt zu verarbeiten, dass eine Betonunterlage überall die genau gleiche Höhe hat. Darum musste eine zweite Schicht aufgetragen werden, die Zementmörtel-Ausgleichschicht. Und bei sogenannten «warmen» Böden als erstes der Zementmörtel-Überzug Und weil da meistens verschiedene Firmen am Werk waren, kostete ein solcher Boden am Ende viel Geld.

Mit der neuen ERRUT-Bodentechnik wird das anders. Zwei aufeinander abgestimmte Geräte*, eine Abzieh- und eine Schleifmaschine, ermöglichen es dem Bauunternehmer, den gan-

zen Betonboden, also die Betonunterlage, die Zwischenschichten und bei kalten Böden auch noch den Belag in einem Arbeitsgang herzustellen. Das Resultat ist ein Boden, der vollkommen glatt ist und den Höhenmassen exakt entspricht.

Natürlich gibt ein solcher Einschicht-Boden weniger Arbeit als die frühere Bodentechnik. Und kostet darum auch bedeutend weniger. Wenn Sie also «Böden in ERRUT-Technik» vorschreiben, können Sie billiger bauen. Um Beträge, die in die Zehntausende gehen. Ob Sie mit diesem Geld die Fassade verschönern oder ob Sie dadurch günstiger offerieren können, müssen Sie selbst entscheiden. Einen Vorsprung haben Sie so oder so.

*Alle ERRUT-Geräte kann man auch mieten.

PRELUWAG

Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16, Telefon 01-814 02 66

